

DE – EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EN – EC-DECLARATION OF CONFORMITY
FR – DECLARATION “CE” DE CONFORMITÉ
ES – DECLARACION “CE” DE CONFORMIDAD
IT – DICHIARAZIONE “CE” DI CONFORMITÀ
PT – PROCLAMAÇÃO “CE” DE CONFORMIDADE
NL – EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
PL – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYTYCZNYMI UNII EUROPEJSKIEJ
RU – СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА
SK – ES VYHLÁSENIE O ZHODE
CZ – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
HU – EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Controller

mPro400GCD-S(H)

Wir erklären, dass das nebenstehend angegebene Produkt in Verbindung mit einem Werkzeug¹ sowie Kabel von Cleco Production Tools als Maschine anzusehen ist. Jeglicher Betrieb mit einer nicht in dieser Erklärung aufgeführten Werkzeug/Kabel/Schraubersteuerung ist nur nach Absprache mit dem Hersteller zulässig. Ferner erklären wir, dass diese Maschine ...

We declare that the product specified here is to be considered as complete machine in conjunction with a tool¹ and cable of the Cleco Production Tools. Any operations with tools/cables/controllers which are not explicitly herein mentioned, are only permitted after manufacturer's approval. Operation of any tool/cable not listed in this declaration is not permissible. We further declare that this machine ...

Nous déclarons que le produit désigné ci-contre, associé à un outil¹ ainsi qu'à des câbles de Cleco Production Tools, doit être considéré comme une machine complète. Tout fonctionnement avec un outil/un câble/une commande de vissage non cité(e) dans cette déclaration est impérativement soumise à l'acceptation préalable du fabricant. De plus, nous déclarons que cette machine est conforme à la directive CE suivante : ...

Declaramos que el producto especificado debe ser considerado como una máquina completa en conjunto con una herramienta¹, así como con un cable de Cleco Production Tools. Cualquier uso con un(a) herramienta/controlador de apriete/cable no mencionado en esta declaración solo está permitido con el consentimiento del fabricante. Declaramos, además, que la máquina...

Dichiariamo che il prodotto qui specificato deve essere considerato come macchina in combinazione con un utensile¹ nonché un cavo della Cleco Production Tools. Prima di qualsiasi utilizzo con un(a) utensile/cavo/sistema di controllo avvitatura non specificato nella presente dichiarazione, contattare il costruttore, per ottenerne l'autorizzazione. Noi dichiariamo inoltre che questa macchina...

Declaramos que o produto aqui especificado deve ser considerado como máquina completa em conjunto com uma ferramenta¹ e um cabo da Cleco Production Tools. Qualquer operação com um ferramenta/cabo/controlador de parafusadeira não citado nesta declaração só é permitida com consentimento do fabricante. Declaramos, também, que esta máquina...

Wij verklaren, dat het hiernaast aangegeven product, in combinatie met een gereedschap¹ en kabel van Cleco Production Tools als volledige machine beschouwd moet worden. Elk gebruik met een niet in deze verklaring vermelde gereedschap/schroevendraaierbesturing/kabel is alleen na overleg met de fabrikant toegestaan. Tevens verklaren wij, dat deze machine...

Niniejszym oświadczamy, że tutaj opisane urządzenie razem z narzędziem¹ i kablem z Cleco Production Tools jest uważane jako kompletna maszyna. Jakkolwiek eksploatacja z(e) narzędziem / sterowaniem / kablem do wkrętarek wymienionym w niniejszej deklaracji dozwolona jest tylko po wcześniejszym ustaleniu z producentem narzędzia. Dalej oświadczamy, że ta maszyna ...

Мы заявляем, что указанное рядом с данным текстом изделие, включающее в себя инструмент¹, а также кабель Cleco Production Tools, следует рассматривать как комплектное устройство. Выполнение любых работ с использованием не указанного в этой декларации блока управления инструмента/кабеля допускается только по согласованию с изготовителем. Далее мы заявляем, что данное устройство ...

Vyhlasujeme, že tu uvedený výrobek v spojení s nástrojem¹ a káblom od firmy Cleco Production Tools treba považovať sa úplný stroj. Akákoľvek prevádzka s nástrojom /káblom/riadením skrutkovača, ktorá nie je uvedená v tomto vyhlásení, je povolená len po dohode s výrobcom. Ďalej vyhlasujeme, že tento stroj...

Prohlašujeme, že zde uvedený výrobek ve spojení s nástrojem¹ a dále kabelem od firmy Cleco Production Tools je třeba považovat za kompletní stroj. Jakýkoli provoz s nástrojem/řízením šroubování/kabelem, který není uveden v tomto prohlášení, je povolen pouze po dohodě s výrobcem. Dále prohlašujeme, že tento stroj...

Kijelentjük, hogy a megadott termék a Cleco Production Tools gyártmányú szerszámmal¹, illetve kábelrel együtt teljes gépnek tekintendő. A jelen magyar ázatban nem szereplő bármilyen szerszámmal/csavarbehajtó-vezérléssel/vezetéssel való üzemeltetés csak a gyártóval folytatott egyeztetést követően lehetséges. Továbbá kijelentjük, hogy ez a gép ...

¹see page 2

Serial no.

WHa-a03963-...

...folgenden EG-Bestimmungen entspricht
 ... is in accordance with the following EC Regulations
 ... correspondent aux dispositions suivantes
 ... está de acuerdo con las siguientes regulaciones de la CE
 ... è conforme alle seguenti norme Europee
 ... está em acordo com a seguinte regulamentação EC
 ...voldoet aan de volgende EG richtlijnen
 ... odpowiada następującym przepisom UE
 ... соответствует следующим ЕЭС нормам.
 ... zodpovedá nasledujúcim ustanoveniam ES
 ... splňuje následující ustanovení ES
 ... megfelel a következő EK-előírásoknak

2006/42/EC Machinery Directive
 2014/30/EU EMC Directive
 2011/65/EU RoHS Directive

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie eingehalten.
 The protection targets of the Low Voltage Directive were fulfilled in accordance with Appendix i No. 1.5.1 of the Machine Directive.
 Les objectifs de sécurité de la Directive Basse tension ont été respectés conformément à l'Annexe I, 1.5.1 de la Directive Machine.
 Se han cumplido los objetivos de protección de la Directiva sobre Baja Tensión según el anexo I, nº 1.5.1 de la Directiva Máquinas
 Gli obiettivi di protezione della direttiva sulla bassa tensione sono stati osservati come da Allegato I, N. 1.5.1 della direttiva sui macchinari
 Os objetivos de protecção da directiva respeitante a baixa tensão foram cumpridas, conforme o Anexo I, n.º 1.5.1 da directiva respeitante às máquinas
 De beveiligingsdoelen van de laagspanningsrichtlijn worden overeenkomstig bijlage I, nr. 1.5.1. van de machinerichtlijn aangehouden.
 Spełnione zostały wymogi ochrony określone w Dyrektywie Niskonapięciowej, zgodnie z załącznikiem I, nr 1.5.1 Dyrektywny Maszynowej
 Учтены требования по безопасности директивы по низковольтному оборудованию в соответствии с приложением I, № 1.5.1 директивы по машинному оборудованию
 Boli dodržané ciele ochrany stanovené smernicou pre zariadenia nízkeho napätia podľa dodatku I, č. 1.5.1 smernice o strojových zariadeniach.
 Były dodržany cele ochrony stanovené ve směrnici pro zařízení nízkého napětí podle dodatku I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních.
 A kifizetésű rendszerekre vonatkozó irányelv védelmi céljai megvalósulnak a Gépekről szóló EK-irányelv I. Függelék 1.5.1 pontja szerint.

Angewandte harmonisierte Normen sind
 Applied harmonized standards are
 Normes harmonisées utilisées
 Normas armonizadas utilizadas
 Norme armonizzate utilizzate
 Normas harmonizadas
 De toegepaste geharmoniseerde normen zijn
 Zastosowano krajowe przepisy techniczne)
 Примененными гармонизованными стандартами являются
 Použité harmonizované normy
 Aplikované harmonizované normy jsou
 Az alkalmazott harmonizált szabványok a következők

DIN EN ISO 12100
 DIN EN ISO 13849-1
 EN 61010
 EN 55011
 EN 61000-4-3
 EN 61000-6-2

Zutreffendes Werkzeug ¹
 Applicable tool ¹
 Outil correspondant ¹
 Herramienta correspondiente ¹
 Il relativo utensile ¹
 Ferramentas correspondentes ¹
 Betreffende gereedschap ¹
 Odpowiednie narzędzie ¹
 Подходящий инструмент ¹
 Príslušný nástroj ¹
 Vhodný nástroj ¹
 Megfelelő szerszám

NeoTek
 30 Series
 50 Series
 70 Series
 Corded EC Tool
 18/48EAE Series
 18/48EPE Series
 18/48ESE Series
 67EA/ES Series

Zutreffende Kabel ¹
 Applicable cable ¹
 Câbles correspondants ¹
 Cable correspondiente ¹
 Il relativo cavo ¹
 Cabos correspondentes ¹
 Betreffende kabel ¹
 Odpowiedni kabel ¹
 Подходящие кабели ¹
 Príslušný kábel ¹
 Vhodné kabely ¹
 Megfelelő kábel

961249-xxx
 961250-xxx
 961251-xxx
 961252-xxx
 961259-xxx
 961260-xxx
 301866-xxx
 301877-xxx
 301903-xxx
 301904-xxx
 961560-xxx
 961561-xxx
 961923-xxx
 962037-xxx

Apex Tool Group GmbH

Industriestraße 1
D-73463 Westhausen, Germany
Phone: +49 (0) 7363-810
Fax: +49 (0) 7363-81222



Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen
Name and address of the person authorised to compile the technical file
Mandataire pour la constitution du dossier technique
Nombre y dirección de la persona autorizada para recopilar el expediente técnico
Nome ed indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico
Nome e direcção da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico
Naam en adres van de bevoegde persoon om technische informatie te documenteren
Osoba uprawniona za zestawienie dokumentów technicznych
Уполномоченный для составления технической документации
Zmocnenec pre vytváranie technickej dokumentácie
Zmocněnec pro vytváření technické dokumentace
A műszaki dokumentumok összeállítására felhatalmazott személy

Datum / Hersteller-Unterschrift
Date / Signature
Date / Signature
Fecha / Firma
Data / Firma
Data / Assinatura
Datum / Handtekening fabrikant
Data/ podpis producenta
Дата/подпись
Dátum / podpis výrobcu
Datum / podpis výrobce
Dátum / A gyártó aláírása

Funktion des Unterzeichners
Job Function
Qualifica
Titel
Qualifica
Desempenhar
Functie ondertekenaar
Funkcja podpisującego
Должность
Funkcia podpisanej osoby
Funkce podepsané osoby
Az aláíró beosztása

Ursula Bühler
Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
73463 Westhausen, Germany

March 13, 2019
i.V.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Manfred Kogel". The signature is fluid and cursive, written over a light grey rectangular background.

Manfred Kogel

Senior Director, R&D